



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
LIMITED

E/CN.15/1998/L.7  
27 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ  
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ**

Седьмая сессия  
Вена, 21-30 апреля 1998 года  
Пункт 6 повестки дня

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В БОРЬБЕ С ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ  
ПРЕСТУПНОСТЬЮ**

**Австрия, Аргентина, Греция, Италия, Российская Федерация, Соединенные Штаты  
Америки и Филиппины: проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Действия против незаконного провоза мигрантов, в том числе морем**

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, как правило, занимаются преступные организации в рамках своих транснациональных операций и что незаконный провоз и транспортировка обычно осуществляются в бесчеловечных условиях, что является причиной множества несчастных случаев и ранений,

подчеркивая необходимость борьбы со всеми видами преступной практики, связанной с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов,

ссылаясь на резолюцию 51/62 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в которой Ассамблея, в частности, просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос об уделении внимания вопросу о контрабандном провозе иностранцев,

ссылаясь также на свои резолюции 1994/14 от 25 июля 1994 года и 1995/10 от 24 июля 1995 года,

ссылаясь далее на доклад совещания межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей

международной конвенции против организованной транснациональной преступности, которое состоялось в Варшаве 2-6 февраля 1998 года<sup>1</sup>, а также на текст такого проекта конвенции, представленный правительством Польши,

приветствуя существующие предложения в отношении конвенции и протокола по вопросу о незаконном провозе и транспортировке мигрантов, в том числе морем, представленные ей правительствами Австрии и Италии,

принимая к сведению рассмотренное группой экспертов предложение о том, что проект международной конвенции против организованной транснациональной преступности должен состоять из основной конвенции и дополнительных протоколов, охватывающих конкретные преступления<sup>2</sup>,

обращая особое внимание на то, что женщины и дети особенно уязвимы перед опасностью стать жертвой преступной деятельности, связанной с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов,

1. подчеркивает важность юридической и материально-правовой согласованности существующих предложений в отношении правовых документов, касающихся борьбы с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, в том числе морем, с проектом международной конвенции против организованной транснациональной преступности;

2. подчеркивает целесообразность объединения проекта конвенции и проекта протокола по вопросу о незаконном провозе и транспортировке мигрантов, в том числе морем [E/CN.15/1998/WG.5/Add.1]<sup>3</sup>, с проектом международной конвенции против организованной транснациональной преступности<sup>4</sup>;

3. признает настоятельную необходимость разработки эффективного правового документа по борьбе со всеми аспектами организованной транснациональной преступности, в частности, с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, в том числе морем;

4. постановляет в рамках межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава по разработке всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности провести обсуждение вопроса о разработке протокола о борьбе с контрабандным провозом мигрантов, в том числе морем;

5. просит Генерального секретаря обеспечить необходимые материально-технические ресурсы для организации, поддержки и доведения до конца обсуждения и разработки протокола, указанного в пункте 4 выше, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этом вопросе, используя существующие или внебюджетные средства.

---

<sup>1</sup>E/CN.15/1998/5.

<sup>2</sup>E/CN.15/1998/5, пункт 13.

<sup>3</sup>[Приложение ... к настоящему докладу].

<sup>4</sup>E/CN.15/1998/5, пункт 14.